

LAUREN ACAMPORA

THE PAPER
WASP

Серия «Женская сумочка»

ЛОРЕН АКАМПОРА

БУМАЖНАЯ
ОСА

Перевод Анны Осыкиной

Ростов-на-Дону



2022

УДК 821.111(73)-311.2(02.055.2)

ББК 84(7Coe)6

КТК 661

A38 *Впервые опубликовано Grove Atlantic.*

*Опубликовано на русском языке по договоренности
с AJA Anna Jarota Agency and The Clegg Agency, Inc., USA.
Все права защищены.*

Данное произведение является художественным вымыслом.

Любое сходство с реальными людьми, компаниями,
событиями или местами случайно.

Акампора, Лорен.

A38 Бумажная оса / Лорен Акампора ; пер. с англ.
А. Осыкиной. — Ростов н/Д : Феникс, 2022. — 284, [1] с. —
(Женская сумочка).

ISBN 978-5-222-34566-5

«Бумажная оса» — это наэлектризованная до предела история о темной стороне женской дружбы, где зависть и желание досадить переплетены с поклонением и любовью.

Эбби Грейвен ведет весьма затворнический образ жизни. Некогда способная, подающая надежды ученица, которой пророчили блестящую карьеру в искусстве, теперь она пристально наблюдает за жизнью своей лучшей подруги детства Элизы, с одержимостью маньяка вырезая ее фотографии из страниц модных журналов. Когда Эбби вновь встречает Элизу на вечере выпускников и получает сделанное лишь из вежливости приглашение навестить ее в Лос-Анджелесе, Эбби принимает предложение всерьез. Сблизившись с Элизой, она понимает, что за внешним лоском и профессиональным успехом актерской карьеры Элизы скрывается одиночество и полное разочарование в людях. Но это не останавливает Эбби от того, чтобы в мечтах жить жизнью Элизы... или даже стать ей.

Автор Лорен Акампора является номинантом The Story Prize и The Kirkus Prize, а ее дебютный роман «Бумажная оса» был назван лучшей книгой лета 2021 по версии New York Times, Elle, Tatler и Publishers Weekly.

ISBN 978-5-222-34566-5

УДК 821.111(73)-311.2(02.055.2)

ББК 84(7Coe)6

THE PAPER WASP

Text copyright © 2019 by Lauren Acampora

© Анна Осыкина, перевод, 2021

© ООО «Феникс», оформление, 2022

© В оформлении книги использованы

иллюстрации по лицензии Shutterstock.com

ОГЛАВЛЕНИЕ

Глава первая	9
Глава вторая	52
Глава третья	77
Глава четвертая	88
Глава пятая	104
Глава шестая	113
Глава седьмая	134
Глава восьмая	148
Глава девятая	160
Глава десятая	167
Глава одиннадцатая	183
Глава двенадцатая	192
Глава тринадцатая	203
Глава четырнадцатая	218
Глава пятнадцатая	231
Глава шестнадцатая	241
Глава семнадцатая	255
Глава восемнадцатая	259
Глава девятнадцатая	271
Эпилог	276
Благодарности	284

Литературно-художественное издание



Лорен Акампора
БУМАЖНАЯ ОСА

Ответственный редактор	<i>Ирина Ремеева</i>
Выпускающий редактор	<i>Галина Логвинова</i>
Технический редактор	<i>Татьяна Машир</i>
Переводчик	<i>Анна Осыкина</i>

Формат 76x108 1/32. Бумага офсетная.
Тираж 4000 экз. Заказ №

Издатель и изготовитель: ООО «Феникс»
Юр. и факт. адрес: 344011, Россия, Ростовская обл.,
г. Ростов-на-Дону, ул. Варфоломеева, д. 150
Тел/факс: (863) 261-89-65, 261-89-50
Изготовлено в России. Дата изготовления: 04 202
Срок годности не ограничен.
Отпечатано в АО «Первая Образцовая типография»,
Филиал «Дом печати – ВЯТКА»
Юридический адрес: 115054, Россия,
г. Москва, ул. Валовая, д. 28
Фактический адрес: 610033, Россия, Кировская область,
г. Киров, ул. Московская, д. 122